DURANGOKO TRAFIKO ETA APARKAMENDU ORDENANTZA
ORDENANZA DE TRAFICO Y APARCAMIENTO DE DURANGO

- Aldaketen hasierako onarpena / Aprobacion inicial Modificaciones:
  Osoko Bilkura/Pleno: 22.11.30 / 30.11.22

- BAOn argitalpena / Publicacion BOB: 231 zk., 22.12.05 / 05.12.22.

https://www.bizkaia.eus/lehendakaritza/Bao_bob/2022/12/05/II-5375_eus.pdf?hash=ebf28bfde1ee28fdd359b5bfbe07466a

https://www.bizkaia.eus/lehendakaritza/Bao_bob/2022/12/05/II-5375_cas.pdf?hash=3ad3c1704fce81f1540d4a16af238044

- Jendaurrean egoteko epearen amaiera: 22.12.28.
- Fin de plazo de informacion publica: 28.12.22.
- Alegazioak / Alegaciones: EZ / NO.
- BAOn aldaketen argitalpena / Publicacion BOB modificaciones:
  248 zk., 22.12.30 / 30.12.22.

https://www.bizkaia.eus/lehendakaritza/Bao_bob/2022/12/30/II-6113_eus.pdf?hash=de40468c7a845172b4d09fc9a447952f

https://www.bizkaia.eus/lehendakaritza/Bao_bob/2022/12/30/II-6113_cas.pdf?hash=d3cd46bf528426b38cb5f9c8c5bbbea0

AURKIBIDEA

I. KAPITULUA ORDENANTZAREN HELBURUA ETA APLIKAZIO EREMUA..3
1. artikulua.- XEDEA..3
2. artikulua - DEFINIZIOAK....................................3
3. artikulua.- TAO GUNEAK ETA SEKTOREAK........5

II. KAPITULUA APARKATZE-ARAUTUKO SISTEMA...9
4. artikulua.- KUDEAKETA-, ZAINTZA- ETA KONTROL-SISTEMA...9
5. artikulua.- SEKTORE URDINEN ETA BERDEEN EZAUGARRIAK...9
6.-artikulua.- ORDUTEGIAK...............................10
7.- artikulua - TARIFAK.......................................10
8. artikulua.- SALAKETAGATIKO ORDAINKETA....10

III. KAPITULUA ERREGIMENAK........................11
9. artikulua- EGOILIARRAK..................................11
10. artikulua- GREMIOAK...................................14
11. artikulua.- AUTOESKOLAK............................16
12. artikulua-. TAXIAK, DESGAITASUNA DUTEN PERTSONAK ETA ANBULANTZIAK.......................17
13. artikulua.- BAIMEN BEREZIAK.......................17
14.- artikulua- SALBUESPENAK...........................18

IV. KAPITULUA ARAU HAUSTEAK ETA ZIGORRAK...19
15. artikulua.- XEDAPEN OROKORRAK................19
16. artikulua.- ARAU-HAUSTEAK.........................19
17. artikulua.- IBILGAILUA IBILGETZEA...............21

IV KAPITULUA XEDAPENAK.............................21
XEDAPEN ERKIDEAK...21
XEDAPEN GEHIGARRIAK....................................22
AZKEN XEDAPENAK..23

I. ERASKINA. TAO SISTEMAREN GUNEAK........24
II. ERASKINA. 1. GUNEKO SEKTOREAK.............25
III. ERASKINA. 2. GUNEKO SEKTOREAK............26
IV. ERANSKINA. 3. GUNEKO SEKTOREAK.........27
V. ERANSKINA. 4. GUNEKO SEKTOREAK..........28

ÍNDICE

CAPÍTULO I OBJETO DE LA ORDENANZA Y ÁMBITO DE APLICACIÓN 3
Artículo 1. - OBJETO...3
Artículo 2.- DEFINICIONES.......................................3
Artículo 3.- ZONAS Y SECTORES OTA 5

CAPITULO II SISTEMA DE ESTACIONAMIENTO REGULADO... 9
Artículo 4.- SISTEMA DE GESTIÓN, VIGILANCIA Y CONTROL 9
Artículo 5.- CARACTERÍSTICAS DE LOS SECTORES AZULES Y VERDES..9
Artículo 6.- HORARIOS 10
Artículo 7.- TARIFAS 10
Artículo 8.- ABONO DE DENUNCIAS.....................10

CAPITULO III REGÍMENES................................ 11
Artículo 9.- RESIDENTES..11
Artículo 10.- GREMIOS 14
Artículo 11.- AUTOESCUELAS...............................16
Artículo 12.- TAXIS, PERSONAS CON DISCAPACIDAD Y AMBULANCIAS 17
Artículo 13.- AUTORIZACIONES ESPECIALES.........17
Artículo 14.- EXCLUSIONES 18

CAPÍTULO IV INFRACCIONES Y SANCIONES 19
Artículo 15.- DISPOSICIONES GENERALES.............19
Artículo 16.- INFRACCIONES.................................19
Artículo 17.- INMOVILIZACIÓN DEL VEHÍCULO.....21

CAPÍTULO VI DISPOSICIONES 21
DISPOSICIONES COMUNES 21
DISPOSICIONES ADICIONALES..............................22
DISPOSICIONES FINALES 23

ANEXO I. ZONIFICACION DEL SISTEMA OTA 24
ANEXO II. SECTORES ZONA 1 25
ANEXO II. SECTORES ZONA 2 26
ANEXO IV. SECTORES ZONA 3 27
ANEXO V. SECTORES ZONA 4 28

DURANGOKO TRAFIKO ETA APARKAMENDU ORDENANTZA

I. KAPITULUA
ORDENANTZAREN HELBURUA ETA APLIKAZIO EREMUA

1. artikulua.- XEDEA

Ordenantza honen helburua I. eranskinean ezarritako aplikazio eremuan araututako hiri barruko bideetan aparkatzeko zerbitzu publikoa arautzea da.

TAOk araututako aparkalekuetan, aparkatze mugatuko neurriak ezartzen dira (funtzionalak, espaziozkoak eta denborazkoak) aparkatze espazioa optimizatzeko, eskariaren arabera ibilgailuen txandatze egokia bermatzeko eta gune bakoitzeko alor nagusiak errespetatzeko (etxebizitza, komertzioa eta/edo oinarrizko osasun-zerbitzuak); horrek hiritarrei merkataritza- eta/edo zerbitzu-kudeaketak errazten dizkie. Horrela, kaltetutako guneetako merkataritza- eta zerbitzu-jardueretako komertzio txikiari laguntzen zaio, eta baita mugikortasun jasangarriagoari ere.

2. artikulua - DEFINIZIOAK

Ordenantza honen ondorioetarako, kontzeptu hauen definizioa eman da:

2.1 Egoiliarrak

3. artikuluan deskribatzen diren gune edo kaleetan erroldatutako pertsona fisikoak dira. Gune edo kale horiek aparkatze-erregimen arautua dute.

2.2 Gremioak

Etxeko konponketei edo obrei lotutako jarduera ekonomikoak egiten dituzten pertsonak, adibidez: Durangoko udal barrutian kokatutako igeltserotza-, iturgintza-, arozgintza-, eskaiolismo-, elektrizitate-, margolaritza-, muntaia-, kristalgintza-jarduerak eta hiri lanetako obrak oro har, Durangoko udalerrian bizitegi-

ORDENANZA DE TRÁFICO Y APARCAMIENTO DE DURANGO

CAPÍTULO I
OBJETO DE LA ORDENANZA Y ÁMBITO DE APLICACIÓN

Artículo 1. - OBJETO

Esta Ordenanza tiene por objeto la regulación del servicio público de estacionamiento de las vías urbanas reguladas en el ámbito de aplicación establecido en el anexo I.

En el estacionamiento regulado por la OTA, se establecen medidas de estacionamiento limitado (funcional, espacial y temporal), optimizando el espacio de aparcamiento, de tal forma, que se pueda garantizar la rotación adecuada de los vehículos en función de la demanda a atender, y de acuerdo, a los ámbitos predominantes en cada zona (residencial, comercial y/o servicios básicos sanitarios), facilitando a la ciudadanía llevar a cabo gestiones comerciales y/o de servicios. De esta forma, la generación de actividad comercial y de servicios en beneficio del pequeño comercio en las zonas afectadas, así como una movilidad más sostenible.

Artículo 2.- DEFINICIONES

A efectos de la presente ordenanza se definen los siguientes conceptos:

2.1 Residentes

Son residentes aquellas personas físicas empadronadas dentro de su respectiva zona o calle transitoria descrita en el artículo 3, en las que se establece el régimen de aparcamiento regulado.

2.2 Gremios

Aquellas personas que realizan actividades económicas relacionadas con reparaciones u obras domiciliarias, como son: albañilería, fontanería, carpintería, escayolismo, electricidad, pintura, montaje, cristalería, trabajos de obra civil en general, se incluyen servicios de reparación de elementos o bienes-

erabilerarekin lotutako elementuak edo ondasun higigarriak konpontzeko zerbitzuak sartzen dira, etxeko elektrogailuak.

muebles vinculados al uso residencial como electrodomésticos. Todas ellas radicadas en el término municipal de Durango.

2.3. Turismoa

Gutxienez lau gurpil eta gidariaren eserlekuaz gain gehienez zortzi eserleku dituen automobila, pertsonen garraiora zuzendutakoa. Ibilgailuen Araudi Orokorreko II. eranskinaren arabera, lehenengo zifra taldean 10 inguru daude.

2.3 Turismo

Automóvil destinado al transporte de personas que tenga, por lo menos, cuatro ruedas y que tenga, además del asiento del conductor, ocho plazas como máximo. De acuerdo al anexo II del Reglamento General de Vehículos, se clasifican con un 10 en el primer grupo de cifras.

2.4. Ibilgailu misto moldagarria

Bereziki salgaiak eta pertsonak garraiatzeko –biak aldi berean edo ez– prestatutako automobila, gehienez ere gidaria barne 9 pertsona garraiatu ditzakeena. Eserlekuak gehituta, behin-behinean bertako zamaren zati bat edo zama osoa pertsonaz ordezkatu daiteke. Ibilgailuen Araudi Orokorreko II. eranskinaren arabera, 31 dute lehenengo zifra taldean.

2.4 Vehículo mixto adaptable

Automóvil especialmente dispuesto para el transporte, simultáneo o no, de mercancías y personas hasta un máximo de 9, incluido el conductor, y en el que se puede sustituir eventualmente la carga, parcial o totalmente, por personas mediante la adición de asientos. De acuerdo al anexo II del Reglamento General de Vehículos, se clasifican con un 31 en el primer grupo de cifras.

2.5. Hiru gurpileko ibilgailuak eta kuatrizikloak

Hiru gurpileko ibilgailuak

Hiru gurpil simetriko dituen automobila, barne-errekuntzakoa baldin bada, 50cm^3 baino zilindro-bolumen handiagoko motorra duena eta/edo 45 km/h baino handiagoa den eraikuntzako gehieneko abiadura duena.

Kuatrizikloa

Tara 400kg-koa edo txikiagoa edo salgaien garraiora zuzendutako ibilgailua bada 550kg-koa edo baino txikiagoa duen lau gurpileko ibilgailua, motorraren potentzia garbi maximoa 15 KWkoa edo txikiagoa duena. Ibilgailu elektrikoetan, bateriaren masak ere zifra horietan sartu behar du.

Kuatrizikloak hiru gurpileko ibilgailuen kategoria berekoak dira. Ibilgailuen Araudi Orokorreko II. eranskinaren arabera, bi ibilgailu motek 06 dute lehenengo zifra taldean.

2.5 Vehículo de tres ruedas y cuatriciclos

Vehículo de tres ruedas

Automóvil de tres ruedas simétricas, provisto de un motor de cilindrada superior a 50 cm3, si es de combustión interna, y/o con una velocidad máxima por construcción superior a 45 km/h.

Cuatriciclo

Automóvil de cuatro ruedas cuya masa en vacío sea inferior o igual a 400 kg, ó 550 kg si se trata de vehículos destinados al transporte de mercancías, no incluida la masa de las baterías para los vehículos eléctricos, y cuya potencia máxima neta del motor sea inferior o igual a 15 KW.

Los cuatriciclos tienen la consideración de vehículos de tres ruedas. De acuerdo al anexo II del Reglamento General de Vehículos, ambos vehículos se clasifican con un 06 en el primer grupo de cifras.

2.6. Trantsizio-kalea

TAO gune batekoa ez den baina horietakoren baten azken zatiarekin mugakide den kalea, eta bertan bizi den jendeari mugakide duten TAO guneko egoiliarren erregimena ematen diena.

2.6 Calle de transición

Calle que, no estando incorporada a una zona OTA, limita con el tramo final de una de ellas y dota a las personas que residen en ella del régimen de residentes de la zona OTA con la que colindan.

3. artikulua.- TAO GUNEAK ETA SEKTOREAK

3.1. TAO guneak

TAO aparkatze-sistema ezartzen den espazioak I. eranskinean adierazitako 4 gunetan banatzen dira, zeinak korrelatiboki zenbakituak baitaude eta dagokien seinalizazio horizontalaren eta bertikalaren bidez behar bezala mugatuta eta adierazita baitaude.

Guneek egoiliar-egoerak balioa duen espazioa mugatzeko balio dute, eta baita baimendutako aparkatze-denbora maximoa agortu ondoren hiru ordu igaro arte aparkatzea debekatuta dagoen espazioa ere.

TAO guneen barnean erreserbak egiteko aukera izango dute erabiltzaile jakin batzuek, eta, ahal dela, seinale espezifikoen bidez arautuko dira.

Artículo 3.- ZONAS Y SECTORES OTA

3.1 Zonas OTA

Los espacios en los que se implanta el sistema de estacionamientos OTA se divide en 4 zonas indicadas en el Anexo I, numeradas correlativamente, y convenientemente delimitadas e indicadas, mediante la oportuna señalización horizontal y vertical.

Las zonas sirven para delimitar el área en que es eficaz la condición de residente y, a su vez, el espacio en el que agotado el periodo máximo de estacionamiento autorizado, no es posible volver a estacionar en la misma zona hasta pasadas tres horas.

Dentro de las zonas OTA se podrán habilitar reservas para determinadas personas usuarias que se regirán preferentemente por la señalización específica.

3.2. TAO sektoreak

Hiru sektore mota ezarri dira, eta elkarren artean bereizita daude bakoitzean aplikatu beharreko aparkamendu mota kudeatzeko. Behar bezala mugatuta eta markatuta daude seinaleztapen bertikalez eta horizontalez.

a) Sektore urdina

Marra urdinez mugatutako aparkalekuak, egoiliarrei zein ez-egoiliarrei zuzenduak, eta aurrez bakoitzari dagokion kuota ordaintzea eskatzen dutenak.

Egoiliarrek beren gunean dauden gune urdinetan denbora mugagabez aparkatu ahalko dute eta tasa gehigarririk ordaindu gabe.

3.2 Sectores OTA

Se establecen tres tipos de sectores, diferenciados para la gestión del aparcamiento aplicable en cada uno de ellos y convenientemente delimitados e indicados mediante la señalización vertical y horizontal oportuna.

a) Sector Azul

Estacionamientos delimitados con líneas de color azul para residentes y no residentes, previo abono de la cuota que corresponda.

Las personas residentes podrán estacionar en los sectores azules enclavados en su zona por tiempo indefinido y sin abonar tasa adicional alguna.

Ez-egoiliarrentzat gune horretan aparkatzeko baimendutako gehieneko denbora 4 ordu izango da.

Ez-egoiliarrek, haientzat gehieneko denbora tartea amaitu ondoren, alde egin beharko dute sektoretik eta gunetik eta ez dute itzultzerik izango gutxienez hiru ordu igaro arte. Beste gune bateko sektore urdina erabiltzerik izango du, betiere ez badu bertan aparkatu aurreko hiru orduetan.

Para las personas no residentes, el tiempo máximo permitido para el estacionamiento en el mismo sector será de 4 horas.

Una vez finalizado el período máximo de estacionamiento para la persona no residente, deberá abandonar el sector y la zona y no podrá regresar a él hasta transcurridas, al menos tres horas. Podrá utilizar el sector azul de otra zona siempre y cuando no haya estacionado en él en las 3 horas previas.

b) Sektore berdea

Marra berdez mugatutako Txandatze Altuko aparkalekuak. Guztientzat, bakoitzari dagokion kuota ordaindu ondoren, ordu eta erdikoa izango da aparkatzeko denbora tarte maximoa.

Behin denbora maximo hori igarota, erabiltzaileak sektoretik eta hura dagoen gunetik alde egin beharko du eta ez du itzultzerik izango hiru ordu igaro arte.

Egoiliar, gremio edo baimen bereziduna izateak ez du ezein gunetako sektore berdean aparkatzeko baimenik ematen.

b) Sector Verde

Estacionamientos de Alta Rotación delimitados con líneas de color verde, en el que el período máximo de estacionamiento para toda persona, previo abono de la cuota que corresponda será de hora y media.

Trascurrido el tiempo máximo deberá abandonar el sector y la zona en el que esté no pudiendo volver a él hasta pasadas 3 horas.

La condición de residente, gremio o autorización especial no constituye título habilitante para estacionar en el sector verde de ninguna zona.

c) Sektore laranja

Marra laranjaz mugatutako aparkalekuak, sektorea kokatzen den guneko egoiliarrak diren pertsonentzako esklusiboak direnak.

c) Sector Naranja

Estacionamientos delimitados con líneas de color naranja exclusivos para las personas habilitadas con la condición de residentes de la zona en que se halle el sector.

3.3. Trantsizio-kalea

Ondorengo taulan agertzen diren kaleetan bizitokia duten pertsonek, ezarritako kuota ordaindu ondoren, dagokien guneko egoiliarren erregimenaren eraginpean jarduteko aukera izango dute.

2. Gunea
Askatasun Etorbidea 14, 16, 17, 18, 19, 20, 20A, 21, 22, 23 eta 25
3. Gunea

3.3 Calle de transición

Las personas que residan en las calles descritas en la siguiente tabla, podrán acogerse al régimen de residentes en la zona correspondiente, previo abono de la cuota establecida.

2. Gunea
Askatasun Etorbidea 14, 16, 17, 18, 19, 20, 20A, 21, 22, 23 eta 25
3. Gunea

Alluitz 1A, 1, 2, 3, 4, 5, 5A, 6, 7, 8, 9 eta 11 Frantzisko Ibarra 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22, 24 Juan Olazaran
4. Gunea
Faustebekoa auzunea

Alluitz 1A, 1, 2, 3, 4, 5, 5A, 6, 7, 8, 9 eta 11 Frantzisko Ibarra 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22, 24 Juan Olazaran
4. Gunea
Faustebekoa auzunea

3.4. Guneen eta sektoreen banaketa

1. GUNEA – Planoa II. Eranskinean

Gune urdina – Ez-egoiliarrentzat gehienezko aparkatze-denbora, 4ordu.

- Antso Estegiz Zumardia (Komentukale-Larrasoloeta)
- Erretentxu
- Intxaurrondo (Laubide-Balbino Garitaonandia Plaza)
- Juan Mari Altuna (Kurutziaga-Matxinestarta)
- Komentukalea (Garitaonandia Plaza-Antso Estegiz Zumardia)
- Kurutziaga (Juan Mari Altuna-Gernikako Arbola plaza)
- Laubideta
- Matxinestarta
- Montevideo (Olleria-Pablo Pedro Astarloa)
- Olleria (Matxinestarta-Montevideo)
- Pablo Pedro Astarloa (Montevideo-Matxinestarta)
- San Frantzisko
- Santasusanoste
- Txatxiena

Sektore laranja – Esklusibotasuna egoiliarrentzat.

- Arandoñotorre
- Fondo de Saco Laubideta
- Kurutziaga (Andra Mari-Juan Mari Altuna)
- Monagotorre
- Montevideo (Pablo Pedro Astarloa-Zumalakarregi)

3.4 Distribución de las Zonas y Sectores

ZONA 1 - Plano en Anexo II

Sector Azul - Estacionamiento máximo para no residentes, 4h.

- Antso Estegiz Zumardia (de Komentukalea a Larrasoloeta)
- Erretentxu
- Intxaurrondo (de Laubideta a Balbino Garitaonandia Plaza)
- Juan Mari Altuna (de Kurutziaga a Matxinestarta)
- Komentukalea (de Garitaonandia Plaza a Antso Estegiz Zumardia)
- Kurutziaga (de Juan Mari Altuna a Gernikako Arbola plaza)
- Laubideta
- Matxinestarta
- Montevideo (de Ollería a Pablo Pedro Astarloa)
- Olleria (de Matxinestarta a Montevideo)
- Pablo Pedro Astarloa (de Montevideo a Matxinestarta)
- San Frantzisko
- Santasusanoste
- Txatxiena

Sector Naranja – Exclusividad para residentes.

- Arandoñotorre
- Fondo de Saco de Laubideta
- Kurutziaga (de Andra Mari a Juan Mari Altuna)
- Monagotorre
- Montevideo (de Pablo Pedro Astarloa a Zumalakarregi)

2. GUNEA – Planoa III. Eranskinean

Gune urdina – Ez-egoiliarrentzat gehienezko aparkatze-denbora: 4ordu.

- Askatasun Etorbidea (Zabale-Herriko Gudarien kalea)
- Galtzareta
- Geltoki
- Herriko Gudarien kalea (Galtzareta-Bruno Maurizio Zabala eta Jose Miel Barandiaren-Oiñiturri)
- Jose Miel Barandiaran
- Herriko Gudarien kalea
- Oiñiturri
- San Agustinalde
- San Rokebide (Zabalekoa-Galtzareta)
- Zabalekoa

Sektore berdea. Txandatze altua – Gehienezko aparkatze-denbora: 90 min.

- Zumalakarregi

ZONA 2 - Plano en Anexo III

Sector Azul - Estacionamiento máximo para no residentes, 4h.

- Askatasun Etorbidea (de Zabalekoa a Herriko Gudarien kalea)
- Galtzareta
- Geltoki
- Herriko Gudarien kalea (de Galtzareta a Bruno Maurizio Zabala y de Jose Miel Barandiaran a Oiñiturri)
- Jose Miel Barandiaran
- Herriko Gudarien kalea
- Oiñiturri
- San Agustinalde
- SanRokebide (de Zabalekoa a Galtzareta)
- Zabalekoa

Sector Verde. Alta rotación - Estacionamiento máximo, 90 min.

- Zumalakarregi

3. GUNEA – Planoa IV. Eranskinean

Gune urdina – Ez-egoiliarrentzat gehieneko aparkatze-denbora, 4ordu.

- Agirre Lehendakaria
- Dario de Regoyos
- Ermodo (Trenbide Kalea-Landako etorbidea)
- Fray Juan de Zumarraga
- Frantzisko Ibarra (Landako Etorbidea-Mikeldi Kalea)
- Juan Antonio Abasolo
- Mikeldi
- Landako Etorbidea (Mikeldi-Frantzisko Ibarra).
- Oiz
- Sasikoa (Trenbide Kalea-Alluitz).
- Trenbide Kalea
- Tronperri
- San Ignazio Auzunea
- Saibi

Sektore laranja – Esklusibotasuna egoiliarrentzat.

ZONA 3 - Plano en Anexo IV

Sector Azul - Estacionamiento máximo para no residentes, 4h.

- Agirre Lehendakaria
- Dario de Regoyos
- Ermodo (de Trenbide Kalea a Landako etorbidea)
- Frai Juan Zumarraga
- Frantzisko Ibarra (de Landako Etorbidea a Mikeldi Kalea)
- Juan Antonio Abasolo
- Mikeldi
- Landako Etorbidea (de Mikeldi a Frantzisko Ibarra)
- Oiz
- Sasikoa (de Trenbide Kalea a Alluitz)
- Trenbide Kalea
- Tronperri
- San Ignacio Auzunea
- Saibi

Sector Naranja – Exclusividad para residentes.

- Anboto
- Urkiola

4. GUNEA - Planoa V. eranskinean

Gune urdina – Ez-egoiliarrentzat gehieneko aparkatze-denbora: 4ordu.

- Arripausueta auzunea
- Artzetaungana
- Gallanda
- Ibaizabal auzunea
- Juan Mari Altuna (Untzillatx-Gallanda)
- Landako Etorbidea (Oiz-Urko)
- Muruetatorre auzunea (polikiroldegiaren eta atletismo-pistaren arteko aparkalekua barne)
- Olleria (Untzillatx-Gallanda)
- Txibitena auzunea
- Untzillatx
- Urko

Sektore berdea. Txandatze altua – Gehieneko aparkatze-denbora: 90 min.

- Landakoko anbulatorioa

Sektore laranja – Esklusibotasuna egoiliarrentzat.

- Muruetatorre (1 Atik 3Ara)

II. KAPITULUA
APARKATZE-ARAUTUKO SISTEMA

4. artikulua.- KUDEAKETA-, ZAINTZA- ETA KONTROL-SISTEMA

Ordenantza hau beteko dela bermatzeko helburuarekin, beharrezko bitarteko materialak eta pertsonalak dituen kudeaketa-, zaintza- eta kontrol-zerbitzua ezarriko da.

Erregimen desberdinen erregistroarekin eta zaintzarekin eta kontrolarekin lotutako kudeaketa erantzukizun nagusia TAO zerbitzua esleitu zaion enpresarena da.

5. artikulua.- SEKTORE URDINEN ETA BERDEEN EZAUGARRIAK

- Anboto
- Urkiola

ZONA 4 - Plano en Anexo V

Sector Azul - Estacionamiento máximo para no residentes, 4h.

- Arripausueta auzunea
- Artzetaungana
- Gallanda
- Ibaizabal auzunea
- Juan Mari Altuna (de Untzillatx a Gallanda)
- Landako Etorbidea (de Oiz a Urko)
- Muruetatorre auzunea (incluido el parking entre el polideportivo y la pista de atletismo)
- Olleria (de Untzillatx a Gallanda)
- Txibitena auzunea
- Untzillatx
- Urko

Sector Verde. Alta rotación - Estacionamiento máximo, 90 min.

- Ambulatorio de Landako

Sector Naranja – Exclusividad para residentes

- Muruetatorre (de 1A a 3A)

CAPITULO II
SISTEMA DE ESTACIONAMIENTO REGULADO

Artículo 4.- SISTEMA DE GESTIÓN, VIGILANCIA Y CONTROL

Al objeto de garantizar el cumplimiento de la Ordenanza se establece un Servicio de Gestión, Vigilancia y Control dotado de los medios materiales y personales necesarios.

Las gestiones relacionadas tanto con el registro de los distintos regímenes como con la vigilancia y el control, están encomendadas fundamentalmente a la empresa adjudicataria del servicio de OTA.

Artículo 5.- CARACTERÍSTICAS DE LOS SECTORES AZULES Y VERDES

5.1.- Edozein motordun ibilgailuren erabiltzaileak ordainketa egitean matrikula zenbakia ere adierazi beharko du, eta hala, ez du ibilgailura itzuli beharko tiketa bertan uzteko. Tiketak bakarrik tiket-makinetan eta erabiltzaileak ordainketa-frogagiri moduan eskatzen badu banatuko dira.

5.1.- La persona usuaria de cualquier vehículo de motor, introducirá con el pago, su nº de matrícula de forma que no sea necesario retornar a su vehículo para depositar en él el ticket, emitiéndose este último únicamente en las máquinas expendedoras y como resguardo de pago a petición de la persona usuaria.

5.2.-Aparkatzeko gehieneko denbora sektorerako ezarritakoa izango da, eta dagokion tarifa ordaintzea eskatzen duen aparkatzeko gutxieneko denbora 15 minutu izango da.

5.2.- El tiempo máximo de estacionamiento será el establecido para el sector, considerándose el tiempo mínimo de estacionamiento, a efectos del cobro de la tarifa correspondiente los 15 minutos.

5.3.- Sistemak aparkatze-denbora baimenduta dagoen gehieneko denborara bitarte luzatzen uzten du, betiere denbora tarte hori dagoeneko amaitu ez bada eta luzapena hasieran ezarritako denbora amaitu baino lehenago eskatzen bada.

5.3.- El sistema permite prolongar el tiempo de estacionamiento hasta el máximo permitido, siempre que no se haya consumido dicho periodo y la prolongación se solicite antes de finalizar el periodo inicialmente dispuesto.

5.4.- Eskatutako aparkatze-denbora igaro ondoren, erabiltzaileak ibilgailua dagoen sektore urdinetik edo berdetik erretiratu beharko du, eta ezingo du bertan aparkatu hiru ordu igaro arte.

5.4.- Transcurrido el periodo de aparcamiento solicitado, la persona usuaria deberá proceder a la retirada del vehículo del sector azul o del sector verde en el que se hallare, no pudiendo volver a estacionarlo en el mismo hasta transcurrido un período de tres horas.

5.5.- Aparkatze-denbora egun batetik bestera luzatzeko aukera egongo da, tiket-makinetatik eta horretara zuzendutako adimendun gailu digitaletarako aplikazio informatikotik (app).

5.5.- El tiempo de estacionamiento podrá ser prolongado de un día para otro, tanto desde las máquinas expendedoras como desde la aplicación informática para dispositivos digitales inteligentes (app) habilitada para ello.

6.-artikulua.- ORDUTEGIAK.
Aparkatze-erregimena astelehenetik ostiralera egongo da indarrean, bi egun horiek barne eta jai-egunetan izan ezik, 9:00etatik eta 13:00etara eta 16:00etatik 20:00etara.

Artículo 6.- HORARIOS
El régimen de estacionamiento estará vigente de lunes a viernes, ambos inclusive, salvo festivos, en horario de 9:00 a 13:30 y de 16.00 a 20.00 horas y, los sábados, salvo festivos, en horario de 9:00 a 13:30.

7.- artikulua - TARIFAK
Une bakoitzeko tarifak Udalak onartuko ditu eta dagokion Ordenantza Fiskalean jasoko dira.

Artículo 7.- TARIFAS
Las tarifas serán las aprobadas en cada momento por el Ayuntamiento y, estarán recogidas en la correspondiente Ordenanza Fiscal.

8. artikulua.- SALAKETAGATIKO ORDAINKETA

Kudeaketa-sistemak egindako salaketak

Artículo 8.- ABONO DE DENUNCIAS

El sistema de gestión proporciona la posibilidad

artxibatzeko aukera ematen du 16. artikuluko A eta B motako arau-hausteetan, dagokion tasa ordaindu ondoren, baldin eta ordainketa ordaindutako denboratik bi egun baliodun baino lehenago egiten bada.

de archivar las denuncias efectuadas con ocasión de la comisión de las infracciones de los tipos A y B del artículo 16, previo pago de la tasa correspondiente, siempre que el pago se lleve a cabo sin que se haya sobrepasado dos días hábiles desde la finalización del tiempo abonado.

Ordainketa parkimetroetan bertan egin beharko da, edo bestela, gaitu daitezkeen beste bitarteko telematiko batzuen bidez.

El abono habrá de efectuarse en los propios parquímetros, o por los demás medios telemáticos que, en su caso, se puedan habilitar.

Ordaindu beharreko zenbatekoa dagokion Ordenantza Fiskalak urtero ezartzen duena izango da. Ordainketa horrek ez du esan nahi salatutako ibilgailuak dagoen gunean aparkatuta jarrai dezakeenik; berehala utzi beharko du hura, gaikuntza-titulurik ez badu behintzat. Hala egiten ez badu, legez ezarritako kasuetan Udalak ibilgailua bide publikotik erretiratzeko eta hura udal-gordailura lekualdatzeko eskubidea du.

La cantidad a abonar será la que se establezca anualmente en la Ordenanza Fiscal correspondiente. Dicho abono no supone que el vehículo denunciado pueda continuar estacionado en la zona en que se hallare, debiendo abandonarla de forma inmediata, salvo que obtenga el título habilitante. En caso contrario, el Ayuntamiento se reserva el derecho de retirar el vehículo de la vía pública y trasladarlo al depósito municipal en los casos legalmente establecidos.

III. KAPITULUA
ERREGIMENAK

CAPITULO III
REGÍMENES

9. artikulua- EGOILIARRAK

Artículo 9.- RESIDENTES

9.1.- Egoiliar izateak erabiltzailea gune bateko sektore urdinean eta sektore laranjan aparkatzeko gaitzen du, eta ez da baliodun gainerako sektoreetan. Bakar-bakarrik Durangoko Oinezkoen Eremuak arautzen dituen Ordenantzaren I eranskinean deskribatutako egoiliarrek izango dute 1. gunean zein 2. gunean aparkatzeko aukera.

9.1.- La condición de residente habilita a estacionar en el sector azul y en el sector naranja de una zona, no siendo válida en el resto de ellas. Únicamente los residentes descritos en el anexo I la Ordenanza reguladora de las Zonas Peatonales podrán estacionar tanto en la Zona 1 como en la Zona 2.

9.2.- Urte natural bateko indarraldia izango du (dagokion urtekoa), eta bere prezioa dagokion Ordenantza Fiskalean ezarritakoa izango da.

9.2.- El periodo de vigencia coincidirá con el año natural a que se refiere y su precio será el establecido en la Ordenanza fiscal correspondiente.

9.3.- Durangoko Udalak aukera izango du interesdunari Durangoko egoitza-eraginkorra egiaztatzen duen agiria eskatzeko edo ofizioz egiaztatzeko.

9.3.- El Ayuntamiento de Durango podrá comprobar de oficio o requerir a la interesada para que acredite la residencia efectiva en Durango.

9.4.- Pertsona bati bigarren baimen bat eman ahalko zaio, bigarren ibilgailua bere ezkontideak edo aurreko/ondorengo lehenengo mailako senitarteko zuzen batek erabiltzen

9.4.- Podrá concederse una segunda autorización para una misma persona, cuando el segundo de sus vehículos sea utilizado por su cónyuge o ascendiente/descendiente en

badu, betiere pertsona horiek ibilgailuaren jabearen etxe berean erroldatuta badaude eta elkarrekin bizi badira, eta ibilgailuaren aseguru-polizan gidari nagusi gisa agertzen badira.

9.5.- Edonola ere, gehienez hiru baimen banatuko dira etxebizitza bakoitzeko.

9.6.- Ordenantza honen helburuetarako, ibilgailuaren jabetzaren arabera bi egoiliar-kategoria bereizten dira:

9.6.1.- Ibilgailua pertsona fisiko baten jabetzan duen egoiliarra.

9.6.2.- Ibilgailua pertsona juridiko baten jabetzan duen egoiliarra.

Jarraian, bete beharreko baldintzak eta egoiliarren kategoria bakoitzean aurkeztu beharreko dokumentazioa xehetzen dira:

9.6.1. eta 9.6.2. ataletan adierazitako dokumentuen jatorrizkoak eta fotokopia bana aurkeztu beharko dira, eta biak alderatuko dira.

9.6.1.- IBILGAILUA PERTSONA FISIKO BATEN JABETZAN DUEN EGOILIARRA.

Baldintzak

a) Eskatzailea Udal Erroldan pertsona fisiko moduan alta emanda egotea eta bizitokia egoiliar-egoera eskatzen duen TAO Gune horretako eremuan izatea.

b) Ibilgailua eskatzailearen jabetzakoa izatea.

c) Ibilgailua Durangoko Udalaren Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen Zergaren (TMIZ) erroldan alta emanda egotea eta dagozkion ordainketak eginak izatea. Zerga ordaintzen duen etxebizitzak bat etorri behar du a) atalean ezartzen denarekin. Salbuetsita egongo dira eskaera lehenengo aldiz egiten duten pertsonak, urte horren hasieran bigarren eskuko ibilgailua erosi badute.

línea recta, primer grado, siempre que éstos estén empadronados y residan habitualmente en el mismo domicilio de la persona titular, figurando como conductor/a principal en el seguro del vehículo.

9.5.- En todo caso, el número de autorizaciones por domicilio no excederá de tres.

9.6.- A efectos de esta Ordenanza se distinguen dos categorías de residentes teniendo en cuenta la propiedad del vehículo:

9.6.1.- Residente con vehículo en propiedad de persona física.

9.6.2.- Residente con vehículo en propiedad de persona jurídica.

A continuación, se detallan los requisitos que deben cumplir, así como la documentación a presentar en cada categoría de residente:

De los documentos señalados en los apartados 9.6.1.y 9.6.2. se acompañará fotocopia, exhibiéndose el original para su cotejo.

9.6.1.- RESIDENTE CON VEHÍCULO EN PROPIEDAD DE PERSONA FÍSICA.

Requisitos

a) Que la solicitante sea una persona física dada de alta como tal en el Padrón Municipal y su residencia se encuentre dentro del ámbito territorial de la Zona OTA para la que se solicita la condición

b) Que el vehículo sea propiedad de la persona solicitante.

c) Que el vehículo esté dado de alta en el Padrón del Impuesto de Vehículos de Tracción Mecánica (IVTM) del Ayuntamiento de Durango y al corriente del pago. El domicilio en el que se paga el impuesto debe coincidir con el establecido en el apartado a). Estarán exentas aquellas personas cuyo vehículo de segunda mano haya sido adquirido a comienzos del mismo año en el que se realice la solicitud por vez primera.

d) Egoiliar-egoera eskatu zaion ibilgailua autoa, ibilgailu mistoa, hiru gurpileko ibilgailua edo kuatrizikloa izatea.

Dokumentazioa

a) Eskaera inprimaki ofizialean, behar bezala beteta.

b) Eskatzailearen nortasuna ziurtatzen duen Nortasun Agiri Nazionala, Bizileku Txartela edo Pasaportea. Edonola ere, nortasun agiri nazionalean agertzen den bizitokiak Udal Erroldan agertzen denaren berbera izan beharko du.

c) Ibilgailuaren fitxa teknikoa.

d) Zirkulazio-baimena.

e) Aseguru-poliza, 9.4. artikuluan jasotzen den kasua bada.

9.6.2.- IBILGAILUA PERTSONA JURIDIKO BATEN JABETZAN DUEN EGOILIARRA

Baldintzak

a) Eskatzailea Udal Erroldan pertsona fisiko moduan izena emanda egotea eta bizitokia egoiliar-egoera eskatzen duen TAO Gune horretako eremuan izatea.

b) Egoiliar-egoera eskatzen den ibilgailua autoa, ibilgailu mistoa, hiru gurpileko ibilgailua edo kuatrizikloa izatea.

c) Ez izatea ibilgailu bat jabetzan, 9.4. artikuluan jasotzen ez dena salbu.

d) Ibilgailuaren ohiko erabiltzailea izatea egiaztatzea.

Dokumentazioa

a) Inprimaki ofizialean behar bezala betetako

d) El vehículo por el cual se solicita la condición de residente sea un turismo, vehículo mixto, vehículo de tres ruedas o cuatriciclo.

Documentación

a) Solicitud en el impreso oficial, debidamente cumplimentado.

b) Documento Nacional de Identidad, Tarjeta de Residencia o Pasaporte que acredite la personalidad de la persona solicitante. En cualquier caso, el domicilio que conste en el documento nacional de identidad o en la tarjeta de residencia deberá coincidir con el que figure en el Padrón Municipal.

c) Ficha técnica del vehículo.

d) Permiso de circulación.

e) Póliza de seguro en el caso de lo previsto en el art. 9.4.

9.6.2.- RESIDENTES CON VEHÍCULO EN PROPIEDAD DE PERSONA JURÍDICA

Requisitos

a) Que la solicitante sea una persona física dada de alta como tal en el Padrón Municipal y su residencia se encuentre dentro del ámbito territorial de la Zona OTA para la que se solicita la condición

b) El vehículo por el cual se solicita la condición de residente sea un turismo, vehículo mixto, vehículo de tres ruedas o cuatriciclo

c) No disponer de un vehículo en propiedad a excepción de lo previsto en el artículo 9.4

d) Acreditar ser el usuario habitual del vehículo.

Documentación

a) Solicitud en el impreso oficial, debidamente

eskaera.

b) Eskatzailearen nortasuna ziurtatzen duen Nortasun Agiri Nazionala, Bizileku Txartela edo Pasaportea. Edonola ere, nortasun agiri nazionalean agertzen den bizitokiak Udal Erroldan agertzen denaren berbera izan beharko du.

c) Ibilgailuaren fitxa teknikoa.

d) Zirkulazio-baimena.

e) Eskatzailea errentari moduan agertzen den renting edo leasing kontratua edo enpresa titularraren edo renting/leasing bidez errentaria den enpresaren legezko ordezkaritzaren egiaztagiria, eskatzaileak ibilgailua erabilera pertsonalerako erabiltzen duela jasotzen duena eta egoera hori jasotzen duen nomina edo ordainketen ziurtagiria.

f) Aseguru-poliza, 9.4. artikuluan jasotzen den kasua bada.

10. artikulua- GREMIOAK

10.1.- Gremio-egoerak TAO Gune guztietarako balio du, eta denbora mugagabez aparkatzeko aukera ematen du, aurrez indarrean dagoen eta Udalak onartu duen Ordenantza Fiskalaren arabera ordaindu beharrekoa ordainduta.

10.2.- Artikulu honetan zehaztutako edozein baldintza egiaztatze aldera, Udalak behar adina dokumentu eskatu ahal izango dizkio interesdunari.

10.3.- Eskatzaileari, Udal Zerbitzu eskudunek egiaztatu dutenean hari eskatzen zaizkion baldintza guztiak betetzen dituela, gremio baimenduaren egoera emango zaio, Udal honetan indarrean dagoen Ordenantza Fiskalak arautzen duen tasa ordaindu ondoren.

10.4.- Jarduera bakoitzeko bi baimen bakarrik emango dira.

10.5.- Baimenen indarraldiak urte naturalen arabera neurtuko dira.

cumplimentado.

b) Documento Nacional de Identidad, Tarjeta de Residencia o Pasaporte que acredite la personalidad de la persona solicitante. En cualquier caso, el domicilio que conste en el documento nacional de identidad o en la tarjeta de residencia deberá coincidir con el que figure en el Padrón Municipal.

c) Ficha técnica del vehículo.

d) Permiso de circulación.

e) Contrato renting o leasing donde la solicitante conste como arrendataria o certificación de la representación legal de la empresa titular o arrendataria mediante renting/leasing en el que conste que la persona solicitante dispone del vehículo para uso personal y nómina o certificado de retribuciones en el que conste tal circunstancia.

f) Póliza de seguro en el caso de lo previsto en el art. 9.4.

Artículo 10.- GREMIOS

10.1.- La condición de gremio se extiende para todas las Zona OTA pudiendo estacionar sin límite de tiempo previo abono de la tarifa correspondiente según la Ordenanza Fiscal vigente aprobada por el Ayuntamiento.

10.2.- El Ayuntamiento podrá exigir de las interesadas cuantos documentos estime pertinentes, en orden a la comprobación de cualquiera de los extremos especificados en el presente artículo.

10.3.- Comprobada por los Servicios Municipales competentes la concurrencia de todos los requisitos exigidos al solicitante, se expedirá la condición de gremio autorizado, previo pago de la Tasa que regula la Ordenanza fiscal, vigente en este Ayuntamiento.

10.4.- Se otorgará únicamente dos autorizaciones por actividad.

10.5.- Las autorizaciones tendrán un período de vigencia por años naturales.

10.6.- Ibilgailua edo jarduera aldatzea Udal Zerbitzu eskudunei jakinarazi beharko zaie, eta hark emango die ibilgailu edota etxebizitza berriari dagokion baimena, baldin eta azken hori Durangoko udal-barrutian badago.

Dokumentazioaren atalean adierazitako dokumentuen jatorrizkoak eta fotokopia bana aurkeztu beharko dira, eta biak alderatuko dira.

Baldintzak

a) Udalaren baimena izatea edo aurrez jakinarazi izana etxeetako konponketak, obra txikiak edo 2.2. artikuluan definitutako zerbitzuen parekoak diren jarduera komertzialak egiteko asmoa.

b) Ibilgailuaren BGMa 3.500 kg-koa edo gutxiagokoa izatea, eta hura lizentziaren titularraren izenean egotea edo finantza-errentamendu erregimenean izatea (leasing edo renting).

c) Ibilgailua komertziala izatea eta behar bezala serigrafiatuta egotea, ibilgailuaren alde bietan gutxienez, eta 30x20cm-ko gutxieneko neurriekin. Ibilgailuaren serigrafia bat etorriko da jardueraren izen eta/edo anagrama komertzialarekin, eta Durangon dagoen kokapenari egingo dio erreferentzia.

d) Ibilgailua Durangoko Udalaren Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen Zergaren (TMIZ) erroldan alta emanda egotea eta dagozkion ordainketak eginda izatea.

Dokumentazioa

a) Inprimaki ofizialean behar bezala betetako eskaera.

b) Ordezkariaren Nortasun Agiri Nazionala.

c) Erreferentziazko ibilgailua ekonomia-jardueraren jabetzakoa dela ziurtatzen duen Zirkulazio Baimena.

d) Finantza-errentamenduko ibilgailuen

10.6.- Los cambios de vehículo o ubicación de la actividad deberán ser puestos en conocimiento de los Servicios Municipales competentes, al objeto de obtener la autorización correspondiente al nuevo vehículo o domicilio, siempre que este último se encuentre situado en el término municipal de Durango.

De los documentos señalados en el apartado de documentación se acompañará fotocopia, exhibiéndose el original para su cotejo.

Requisitos

a) Disponer de autorización municipal o realizada comunicación previa de alguna actividad comercial relacionada con las reparaciones domiciliarias, obras menores o servicios equivalentes definidos en el art. 2.2.

b) Que el vehículo posea una M.M.A igual o inferior a 3.500kg y esté a nombre del titular de la licencia o lo posea en régimen de arrendamiento financiero (leasing o renting).

c) Tener el vehículo carácter comercial y estar debidamente serigrafiado, mínimo en los dos laterales del vehículo, y medidas mínimas de 30x20cms. La serigrafía del vehículo será acorde con la denominación y/o el anagrama comercial de la actividad y haciendo referencia a la ubicación sita en Durango.

d) Que el vehículo esté dado de alta en el Padrón del Impuesto de vehículos de tracción mecánica del Ayuntamiento de Durango y al corriente del pago de dicho impuesto

Documentación

a) Solicitud en el impreso oficial, debidamente cumplimentado.

b) Documento Nacional de Identidad del representante.

c) Permiso de Circulación, en el que conste que la actividad económica es la propietaria del vehículo de referencia.

kasuan, leasing-aren edo Renting-aren jatorrizko kontratua eta fotokopia.

e) Ibilgailuaren argazkia, serigrafia egokia duela egiaztatzen duena.

11. artikulua.- AUTOESKOLAK

11.1.- Autoeskolek egoiliarren egoera bera izango dute erregimen ekonomikoari dagokionez.

11.2.- Haren aplikazio-esparrua jarduera gauzatzen duen guneko sektore urdina izango da, eta baliogabea izango da gainerakoetan.

Dokumentazioaren atalean adierazitako dokumentuen jatorrizkoak eta fotokopia bana aurkeztu beharko dira, eta biak alderatuko dira.

Baldintzak

a) Ordenantza honen 3. artikuluan deskribatzen den TAO Guneren bateko jarduera egiteko Udalaren baimena izatea edo hura aurrez jakinarazi izana.

b) Ibilgailua lizentziaren titularraren izenean egotea edo titularrak finantza-errentamenduan izatea (leasing edo renting).

c) Ibilgailuak merkataritza-izaera izatea eta autoeskolako ibilgailu moduan behar bezala errotulatuta egotea.

d) Ibilgailua Durangoko Udalaren Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen Zergaren (TMIZ) erroldan alta emanda egotea eta dagozkion ordainketak eginda izatea.

Dokumentazioa

a) Inprimaki ofizialean behar bezala betetako eskaera.

b) Ordezkariaren Nortasun Agiri Nazionala.

d) En el caso de vehículo en arrendamiento financiero, contrato original de leasing o Renting y fotocopia del mismo.

e) Fotografía del vehículo en la que se acredite la correcta serigrafía dispuesta.

Artículo 11.- AUTOESCUELAS

11.1.- La condición de autoescuela se equipará a la de residente en cuanto al régimen económico.

11.2.- Su ámbito de aplicación, se circunscribirá al sector azul de la zona en la cual radica su actividad, siendo ineficaz en el resto de ellas.

De los documentos señalados en el apartado de documentación se acompañará fotocopia, exhibiéndose el original para su cotejo.

Requisitos

a) Disponer de autorización municipal o realizada comunicación previa para el ejercicio de la actividad dentro de una de las Zonas OTA descritas en el artículo 3 de la presente Ordenanza.

b) Estar el turismo a nombre del titular de la licencia o que éste lo posea en régimen de arrendamiento financiero (leasing o renting).

c) Tener el vehículo carácter comercial y estar debidamente rotulado como vehículo de autoescuela.

d) Que el vehículo esté dado de alta en el Padrón del Impuesto de vehículos de tracción mecánica del Ayuntamiento de Durango y al corriente del pago de dicho impuesto.

Documentación

a) Solicitud en el impreso oficial, debidamente cumplimentado.

b) Documento Nacional de Identidad del representante.

c) Erreferentziazko ibilgailua ekonomia-jardueraren jabetzakoa dela ziurtatzen duen Zirkulazio Baimena.

d) Leasingaren edo rentingaren jatorrizko kontratua edo bestela haren fotokopia.

c) Permiso de Circulación, en el que conste que la actividad económica es la propietaria del vehículo de referencia.

d) Contrato original de leasing o renting y fotocopia del mismo, en su caso.

12. artikulua-. TAXIAK, DESGAITASUNA DUTEN PERTSONAK ETA ANBULANTZIAK

Ez dira Ordenantza honen eraginpean egongo (denbora- eta espazio-mugak eta ordaindu beharra), seinaleztapen espezifikoa edo kontrakorik agintzen duen arauren bat badago salbu, eta betiere beren zerbitzua ematen ari badira:

a) Taxiak, gidaria bertan badago.

b) Desgaitasunen bat duten pertsonaren ibilgailuak, titularra gidaria denean edo bertan doanean, eta desgaitasuna duten pertsonen aparkatzeko txartela badute. Txartelak aurreko haizetakoan joan beharko du, haren aurrealdea kanpotik ikusteko moduan.

c) Osakidetzari, Gurutze Gorriari edo beste osasun-erakunde batzuetakoak diren edo haiei zerbitzua ematen dieten anbulantziak. Ibilgailu horiek identifikazioa beharko dute kanpoaldean, eta gidariak bertan egon beharko du.

Artículo 12.- TAXIS, PERSONAS CON DISCAPACIDAD Y AMBULANCIAS

No estarán sujetos a esta Ordenanza (limitación temporal y espacial de estacionamiento y pago del mismo), salvo señalización específica o norma en contrario y siempre que estén prestando su servicio:

a) Los taxis, cuando la persona conductora esté presente.

b) Los vehículos de personas con discapacidad cuando quien lo conduzca sea su titular o sea transportada en aquel, y sea beneficiaria de la "Tarjeta de Estacionamiento para Personas con Discapacidad", siempre y cuando sea colocada en el parabrisas delantero, de modo que su anverso sea legible desde el exterior del vehículo.

c) Las ambulancias que pertenezcan o presten sus servicios para Osakidetza, Cruz Roja u otras instituciones sanitarias. Dichos vehículos deberán estar convenientemente identificados en su exterior y la persona conductora deberá estar presente.

13. artikulua.- BAIMEN BEREZIAK

13.1.- Ordenantza honetan jasotzen diren arauak ez dira aplikagarriak izango artikulu honetan berezitzat jotzen diren ibilgailuetan. Horiek artikulu honetan adierazitakoaren eraginpean egongo dira.

13.2.- Baimen bereziek beren titularrei inongo mugarik gabe Ordenantza honek aipatzen dituen sektore eta gune guztietan aparkatzeko baimena ematen diete titularrei, sektore berdean izan ezik.

Artículo 13.- AUTORIZACIONES ESPECIALES

13.1.- Las prescripciones contenidas en la presente Ordenanza no serán de aplicación a aquellos vehículos que estén clasificados como especiales en el presente artículo, que se regirán por lo dispuesto en éste.

13.2.- Las autorizaciones especiales facultan a sus titulares para estacionar, sin limitación alguna, en los sectores y zonas a que se refiere la presente Ordenanza a excepción del sector verde.

a) Zerbitzu publikoak eskaintzera bideratuta dauden eta une horretan zerbitzu horiek eskaintzen ari diren ibilgailu ofizialak, Estatuaren, Euskal Autonomia Erkidegoaren edo beste erakunde batzuen jabetzakoak, eta behar bezala identifikatuta daudenak.

b) Zerbitzu publikoen ustiatze- eta mantentze-enpresetako ibilgailuak (batez ere, industria-ibilgailuak), Durangon zerbitzu publikoak eskaintzera bideratuta daudenak, une horretan zerbitzu horiek eskaintzen ari direnak, eta behar bezala identifikatuta daudenak.

a) Vehículos de servicio oficial, debidamente identificados, propiedad del Estado, de la Comunidad Autónoma Vasca o de otras Instituciones, que estén asignados directamente a la prestación de los servicios públicos, cuando estén realizando dichos servicios.

b) Vehículos de empresas explotadoras y mantenedoras de servicios públicos (preferentemente vehículos industriales), debidamente identificados, que estén asignados directamente a la prestación de los servicios públicos en Durango, cuando estén realizando dichos servicios.

13.3.- Kasu berezietan, eta jarduerak duen interes publikoaren arabera, Alkatetza-Udalburutzak baimen bereziak eman ahal izango ditu. Baimen horiek horretarako ezarritako prozeduraren arabera izapidetuko dira.

13.3.- Además de las anteriores, en casos excepcionales y en razón del interés público de la actividad de que se trate, la Alcaldía-Presidencia podrá otorgar autorizaciones especiales, que se tramitarán de acuerdo con el procedimiento que, al efecto, se establezca.

13.4.- Baimen bereziak Durangoko Udalak ematen ditu, eta baliogabeak dira administrazio publiko horrek sortutako ereduarekiko desberdinak diren beste edozein dokumentu edo identifikazio.

13.4.- Las autorizaciones especiales se emiten por el Ayuntamiento de Durango, careciendo de valor cualquier otro documento o identificación distintos al modelo creado por dicha Administración Pública.

13.5.- Erakunde publiko interesdunek baimen bereziak eskatzeko honako datuak eta dokumentuak aurkeztu beharko dituzte:

a) Inprimaki ofizialean behar bezala betetako eskaera.

b) Zirkulazio-baimenaren fotokopia.

c) Ibilgailua dagokion jarduera ofizialerako edo publikorako erabiltzen dela ziurtatzen duten agiriak (departamentuko buruak sinatutako dokumentua).

13.5.- Las autorizaciones especiales podrán ser solicitadas por las entidades públicas interesadas aportando los siguientes datos y documentos:

a) Solicitud en el impreso oficial, debidamente cumplimentado.

b) Fotocopia del permiso de circulación.

c) Documentación acreditativa de la vinculación del vehículo a la actividad oficial o pública de que se trate (Documento firmado por el/la jefe/a del departamento).

14.- Artikulua- SALBUESPENAK

Artículo 14.- EXCLUSIONES

14.1.- Ordenantza honen espazio-eremuan dauden zamalanetarako seinaleztatutako guneak esklusiboki jarduera horietara erreserbatuta egongo dira zehaztutako

14.1.- Las zonas señalizadas para labores de carga y descarga que se encuentren dentro del ámbito espacial de la presente Ordenanza, quedan reservadas para esta actividad, de

ordutegian. Zamalanetarako gaitutako pertsonek eta horretarako baimendutako ordutegian ez dute TAOrik ordaindu beharko. Durangoko zirkulazioaren udal-ordenantzan ezartzen da zamalanak egiteko erregimen orokorra.

manera exclusiva, durante el horario habilitado al efecto. Las personas habilitadas para labores de carga y descarga, y dentro del horario autorizado a ello, no deberán abonar tasa de OTA alguna. El régimen general para llevar a cabo las labores de carga y descarga se establecen en la Ordenanza municipal de Circulación de Durango.

IV. KAPITULUA
ARAU HAUSTEAK ETA ZIGORRAK

15. artikulua.- XEDAPEN OROKORRAK

15.1.- Ordenantza honetako edozein artikulu ez betetzea trafikoaren ordenantzaren arauak haustearen parekotzat joko da eta martxoaren 2ko 339/1990 Legegintzako Errege Dekretuak, Trafikoaren, Motordun Ibilgailuen Zirkulazioaren eta Bideko Segurtasunaren Legearen testu artikuludunak, V. artikuluan, haren garapen-erregelamenduan eta bat datozen beste lege-xedapen batzuetan ezarritakoaren arabera zigortuko da.

15.2.- Arau-hausteak trafikoa, Motordun Ibilgailuen Zirkulazioa eta Bideko Segurtasunaren arloko Zehapen Prozeduraren Erregelamendua onartzen duen otsailaren 25eko 320/1994 Errege Dekretuan ezarritako lege-prozeduraren arabera edo haren ordezko legearen arabera zigortuko dira.

15.3.- TAO zaindariek, udaltzainek eta eskumena duten gainerako funtzionarioek egingo dituzte Ordenantza hau ez betetzeari dagozkion salaketak.

16. artikulua.- ARAU-HAUSTEAK

Ordenantza honetako edozein zehaztapen ez betetzea arau-haustetzat joko da. Lau motatako arau-hausteak daude:

CAPÍTULO IV
INFRACCIONES Y SANCIONES

Artículo 15.- DISPOSICIONES GENERALES.

15.1.- La contravención o incumplimiento de cualquiera de los artículos de la presente Ordenanza tendrá la consideración de infracción a las normas de ordenación de tráfico y se sancionarán en virtud de lo establecido en el Real Decreto Legislativo 339/1990, de 2 de marzo, Texto Articulado de la Ley sobre Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial en su título V, su Reglamento de desarrollo y demás disposiciones legales concordantes.

15.2.- Las infracciones traerán consigo la imposición de sanciones mediante el procedimiento legal establecido en el Real Decreto 320/1994, de 25 de febrero, por el que se aprueba el Reglamento de Procedimiento Sancionador en materia de Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial, o el que legal o reglamentariamente le sustituya.

15.3.- Las personas vigilantes de la OTA, personal de la Policía Municipal y funcionariado competente al efecto emitirán las denuncias debidas a infracciones a esta Ordenanza.

Artículo 16.- INFRACCIONES

Se considera infracción la contravención o el incumplimiento de cualquiera de las determinaciones de esta Ordenanza. Las infracciones se subdividen en cuatro tipos.

16.1.- A motako arau-hausteak: 50 €

a) Ordaindutako denbora ordubete baino denbora gutxiagoz gainditzea.

b) Desgaitasuna duten pertsonen aparkatze-txartela ez erakustea edo ez behintzat 12.b artikuluaren arabera.

16.1.- Infracciones tipo A: 50 €

a) Rebasar el periodo de estacionamiento en menos de una hora del tiempo abonado.

b) La no colocación de la "Tarjeta de Estacionamiento para Personas con Discapacidad" o no haciéndolo de acuerdo al art. 12.b.

16.2.- B motako arau-hausteak: 80 €

a) Ibilgailua sektore laranjan aparkatzea guneko egoiliarra izan gabe edo baimendutako ibilgailurik eduki gabe.

b) Aurrez ordaindu gabe sektore urdinean aparkatzea, ibilgailuak indarrean dagoen guneko egoiliarren, gremioren baten edo autoeskolaren egoera edo baimen berezirik ez badu.

c) Aparkatze-denbora amaitzen denean gune berean aparkatzea hiru orduko epea igaro aurretik.

d) Ordaindutako denbora ordubetez baino gutxiagoz gainditzea.

e) Aurrez ordaindu gabe sektore berde batean aparkatzea.

16.2.- Infracciones tipo B: 80 €

a) Estacionar un vehículo en un sector naranja no siendo residente de la zona o vehículo autorizado.

b) Aparcar sin previo pago en un sector azul, excepto si el vehículo está provisto de la condición de residente de la zona, gremio, autoescuela o especial en vigor.

c) Volver a estacionar en la misma zona, una vez finalizado el periodo de estacionamiento, sin que haya transcurrido el plazo de tres horas.

d) Rebasar el tiempo abonado para el periodo de estacionamiento en una hora o más.

e) Aparcar sin previo pago en un sector verde.

16.3.- C motako arau-hausteak: 120 €

a) Desgaitasuna duten pertsonen txartela erabiltzea haren jabea ibilgailuan ez doanean.

16.3.- Infracciones tipo C: 120 €

a) Utilizar la tarjeta de estacionamiento para personas discapacitadas cuando su titular no viaja en el vehículo.

16.4.- D motako arau-hausteak: 120€ eta egoiliarren txartela urtebetez kentzea.

a) Egoiliarren txartela erabiltzea atxikita zegoen ibilgailuaren jabetza eskualdatu bada edo egoiliar-izaera galdu bada.

b) Baimena emandako garaian kontuan izandako datuak, hala nola ibilgailuen titularra, jabearen bizitokia eta garajeko plazaren titularra edo alokairua aldatzea eta ez jakinaraztea hamabost eguneko epean Durangoko Udalari.

16.4.- Infracciones tipo D: 120 € y retirada de la tarjeta de residente durante un (1 año).

a) Utilizar la tarjeta de residente, una vez transferida la propiedad del vehículo a que estaba adscrita o perdida la condición de residente.

b) Incumplimiento por los titulares de la tarjeta de la obligación de comunicar al Ayuntamiento, en el plazo de 15 días hábiles, cualquier modificación habida con respecto a la titularidad de los vehículos, residencia del propietario y demás datos y circunstancias tenidas

en cuenta en la concesión de aquellas.

c) Aparkatzeko tiket edo baimen manipulatua edo faltsutua erabiltzea.

d) Urtebeteko epean B eta/edo C motako arau-hausteren bat egitea.

17. artikulua.- IBILGAILUA IBILGETZEA

17.1.- Ibilgailua ibilgetu eta kendu ahalko da urriaren 30eko 6/2015 Legegintzako Errege Dekretuak, Trafikoari, Ibilgailu Motordunen Zirkulazioari eta Bide Segurtasunari buruzko Legea onartzen duenak (104, 105 eta konkurrenteak), jasotzen duen kasuren bat betetzen baldin bada.

17.2- Ibilgailuak bide publikotik kentzetik eta hura udal-gordailuetan edukitzetik sortzen dira dagokion Ordenantza Fiskalean jasotzen diren tasak. Tasa horiek ibilgailua itzuli aurretik ordaindu beharko dira, eta hura ordaintzeak ez du erabiltzailea isun posibleetatik salbuesten.

IV KAPITULUA
XEDAPENAK

XEDAPEN ERKIDEAK

LEHENENA

Durangoko Udalak ofizioz egoki jotzen duen adina egiaztapen egin ditzake Ordenantza honetan hasotako baimenak eman aurretik, honek eskatzen dituen baldintzak eta betekizunak betetzen ote dituen egiaztatzeko.

BIGARRENA

Ordenantza honek erreferentzia egiten dion dokumentazioaz eta behar izatekotan gauza daitezkeen egiaztapenez gain, Durangoko Udalak interesdunari behar adina dokumentu eskatu ahalko dizkio behar bezala justifikatuta ez dagoen edozein alderdi dokumentatzeko.

c) Utilizar un ticket o autorización de estacionamiento manipulado o falsificado.

d) La comisión de una tercera infracción del tipo B y/ó C en el plazo de un año.

Artículo 17.- INMOVILIZACIÓN DEL VEHÍCULO

17.1.- Se podrá inmovilizar y retirar el vehículo, cuando se produzca alguno de los supuestos a que se refiere en el Real decreto Legislativo 6/2015, de 30 de octubre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial (104, 105 y concurrentes).

17.2.- La prestación del servicio de retirada de vehículos de la vía pública, así como la estancia del mismo en los depósitos municipales, devengarán las tasas previstas en la Ordenanza Fiscal correspondiente, que serán satisfechas antes de la devolución del vehículo y sin perjuicio de las sanciones que en su caso pudieran imponerse.

CAPÍTULO VI
DISPOSCIONES

DISPOSICIONES COMUNES

PRIMERA

El Ayuntamiento de Durango podrá efectuar, de oficio, cuantas comprobaciones estime oportunas antes de emitir las autorizaciones contempladas en la presente Ordenanza, al objeto de verificar el cumplimiento de las condiciones y requisitos exigidos en ésta.

SEGUNDA

Además de la documentación a que se refiere esta Ordenanza y las comprobaciones que, en su caso, se realizaren, el Ayuntamiento de Durango podrá exigir a la persona interesada que aporte cuantos documentos considere necesarios para acreditar cualquier extremo que no apareciera debidamente justificado.

HIRUGARRENA

Txartelen titular guztiek betebeharra dute, hamabost egun baliodruneko epean, Durangoko Udalari jakinarazteko baimena eman zitzaion unean emandako datuen edozein aldaketa, hala nola ibilgailuen titularra, jabearen bizitokia eta bestelako datu edo zirkunstantzia batzuk. Hala egingo ez balute, Durangoko udalak txartela kendu ahalko die eta gehienez urtebetez hura berritzeko ukatu, eta zigorrak ere ezarri ahalko dizkie 16.4.b artikulua erabiliz.

TERCERA

Todas las personas titulares de tarjetas están obligadas a comunicar al Ayuntamiento de Durango, en el plazo de 15 días hábiles, cualquier modificación habida con respecto a la titularidad de los vehículos, residencia de la persona propietaria y demás datos y circunstancias tenidas en cuenta en la concesión de aquéllas. Si así no lo hicieren, el Ayuntamiento de Durango estará facultado para retirar la tarjeta y denegar su renovación durante un periodo máximo de hasta un año, además de las sanciones que, en su caso, pudieren imponerse mediante el artículo 16.4.b.

XEDAPEN GEHIGARRIAK

LEHENA

Alkatetza-Udalbatzak, proposamen tekniko arrazoitua egin ondoren, ordenantza hau aplikatzeari utz diezaioke, dagokion lurralde-eremu osoan edo zati batean, egoki deritzon denbora-tarteetan edo egunetan, trafiko-pilaketekin eta aparkalekuekin edo interes publikoko beste zirkunstantzia batzuekin lotutako kausa batzuengatik.

BIGARRENA

Ordenantza hau aplikatzekoa den lurralde eremu hau orain indarrean dauden gune eta sektoreetara zabaltzen da, eta ez dira kontuan hartzen eremu horretan gerora egin daitezkeen hedapen, murrizketa edo aldaketak.

HIRUGARRENA

Alkatetza-Udalbatzak Ordenantza honetan ezarritako baimenen iraupen-epea luzatu edo murriztu dezake larrialdi-arrazoiengatik edo interes publikoko arrazoiengatik, behar bezala arrazoitzen badira.

DISPOSICIONES ADICIONALES

PRIMERA

La Alcaldía-Presidencia, previa propuesta técnica motivada, podrá dejar en suspenso, en la totalidad o no de su ámbito territorial, la aplicación de la presente Ordenanza durante los periodos o días que se crea conveniente, por causas relacionadas con la congestión del tráfico y los estacionamientos u otras circunstancias de interés público.

SEGUNDA

El ámbito territorial de aplicación de la presente ordenanza se extiende a las zonas y sectores en que actualmente están vigentes, sin perjuicio de ulteriores ampliaciones, reducciones o modificaciones que pudieren operarse en dicho ámbito.

TERCERA

La Alcaldía-Presidencia, cuando concurran razones de urgencia u otras de interés público, debidamente justificadas, podrá modificar –prorrogando o reduciendo-, el plazo de vigencia de las autorizaciones a que se refiere la presente ordenanza.

AZKEN XEDAPENAK

LEHENA

Ordenantza hau eta behin behineko aldaketak indarrean jarriko dira testu osoa edo onartutako aldaketak argitaratu eta 15 laneguneko epea igaro ondoren. Horrela ezartzen baitu Toki-Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 65.2 artikuluak.

BIGARRENA

Ordenantza honetan aurreikusi ez diren kasuetan, eta haiek aplikagarri direnean, Trafikoaren, Motordun Ibilgailuen Zirkulazioaren eta Bideko Segurtasunaren gaineko Legea, Zirkulazio Erregelamendua eta gainerako garapen-xedapenak aplikatuko dira modu ordeztailean.

DISPOSICIONES FINALES

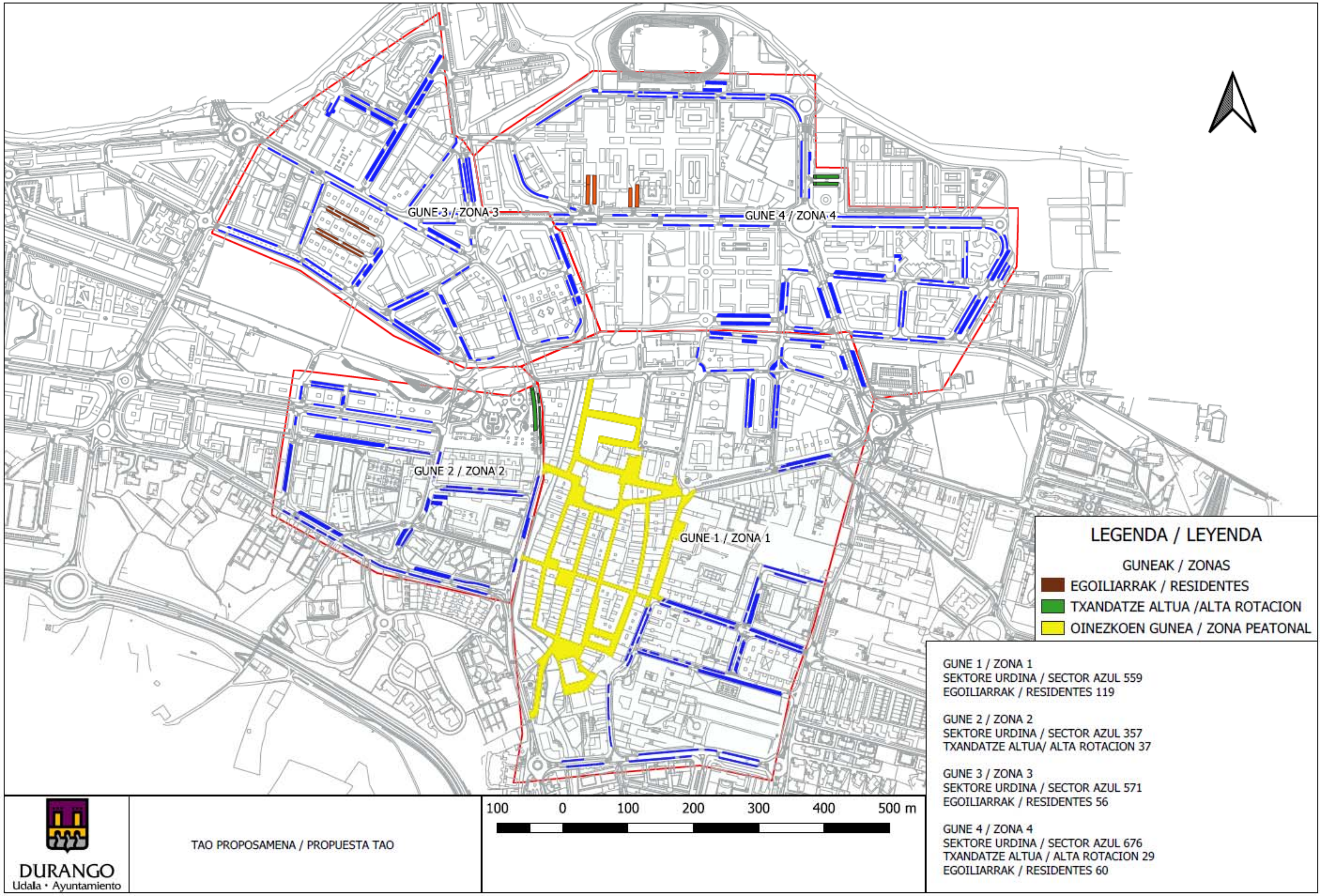
PRIMERA

La presente ordenanza y sus eventuales modificaciones entrarán en vigor una vez se haya publicado el texto íntegro de la misma o de las modificaciones aprobadas y además haya transcurrido el plazo de quince días hábiles previsto en el artículo 65.2 de la Ley 7/1985 de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local.

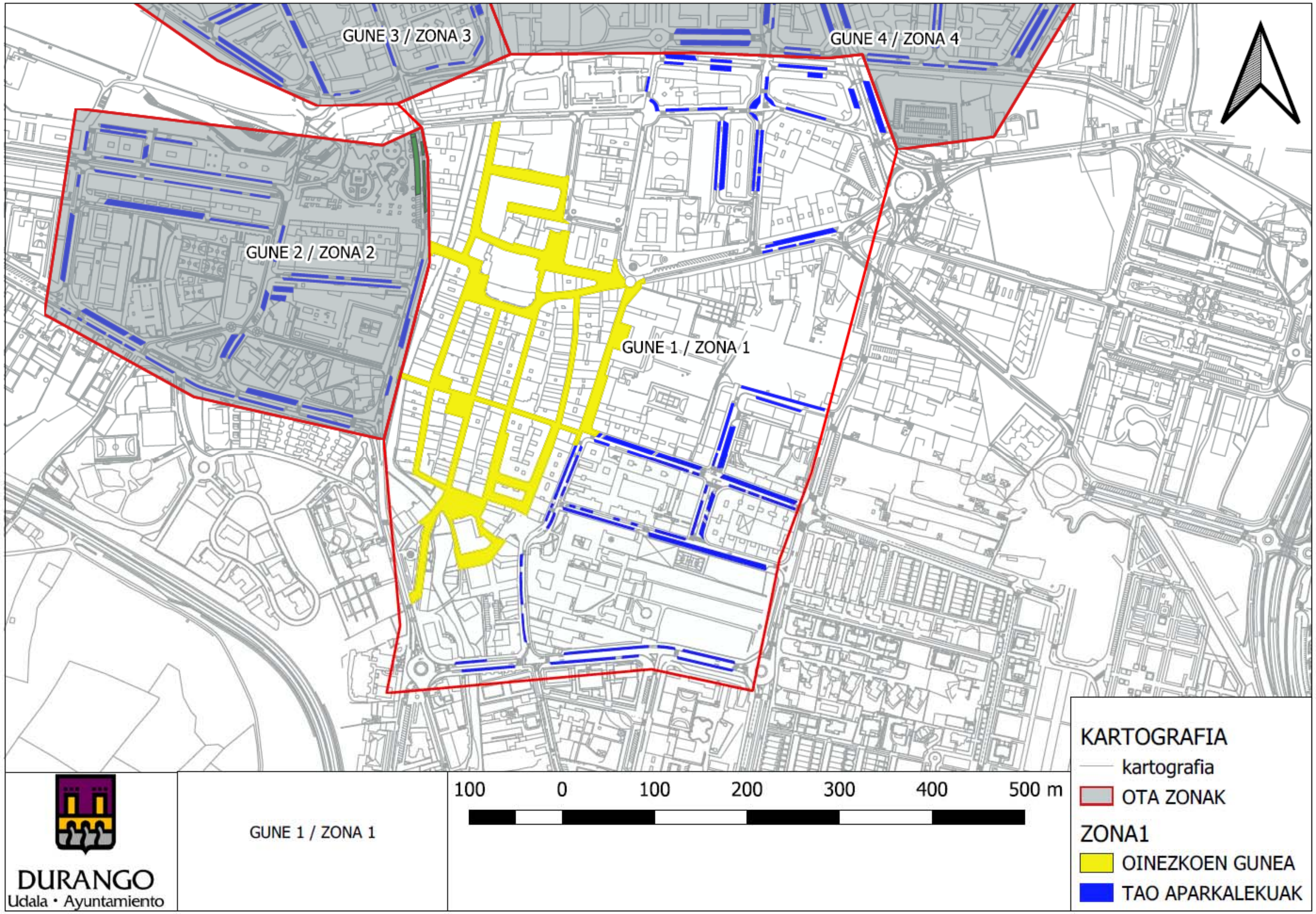
SEGUNDA

En lo no previsto en la presente Ordenanza, en cuanto le sea de aplicación, regirá, con carácter supletorio, la Ley de Tráfico, Circulación de vehículos a motor y Seguridad Vial, el Reglamento de Circulación y demás disposiciones de desarrollo.

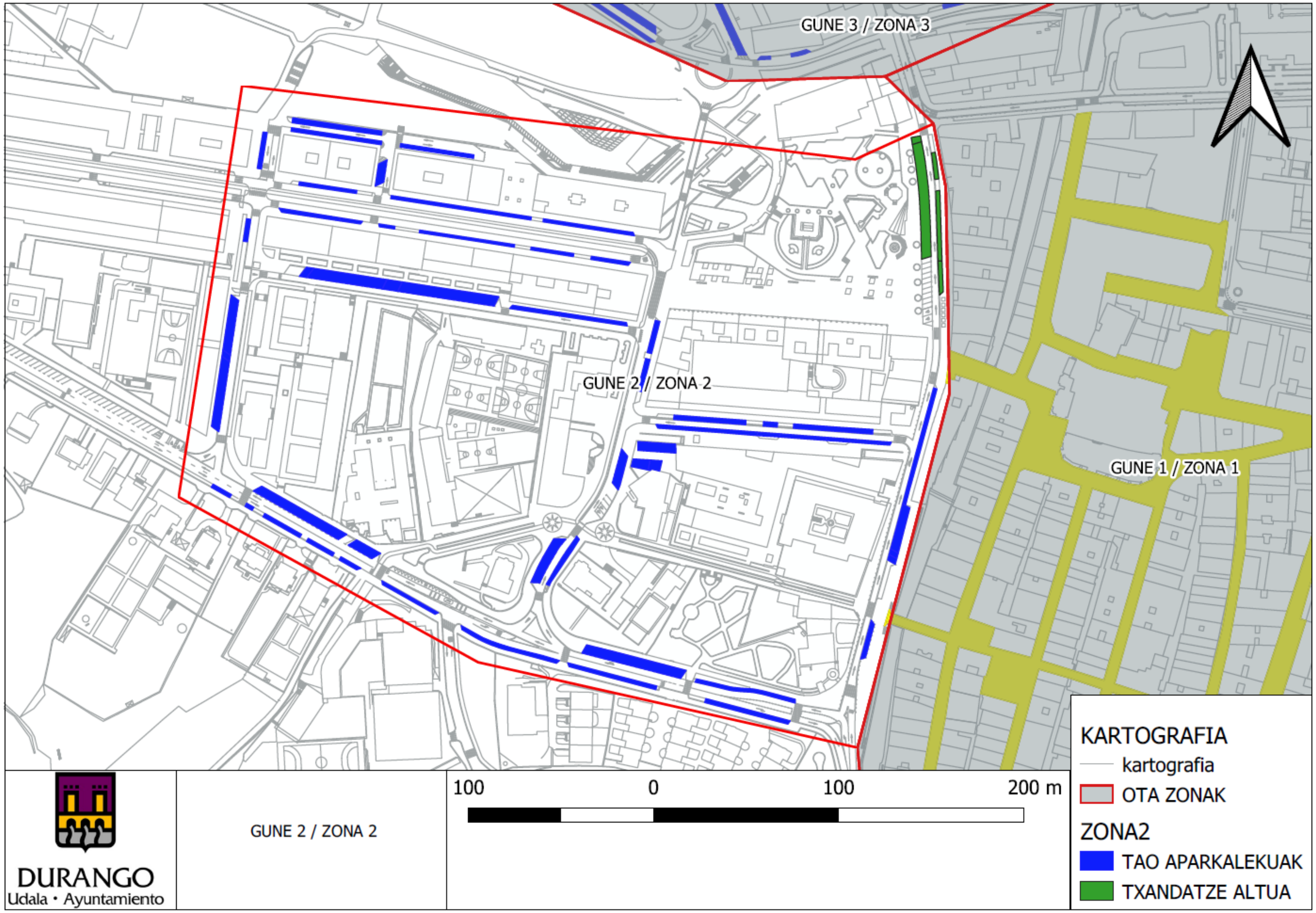
I. ERASKINA. TAO SISTEMAREN GUNEAK /ANEXO I. ZONIFICACION DEL SISTEMA OTA



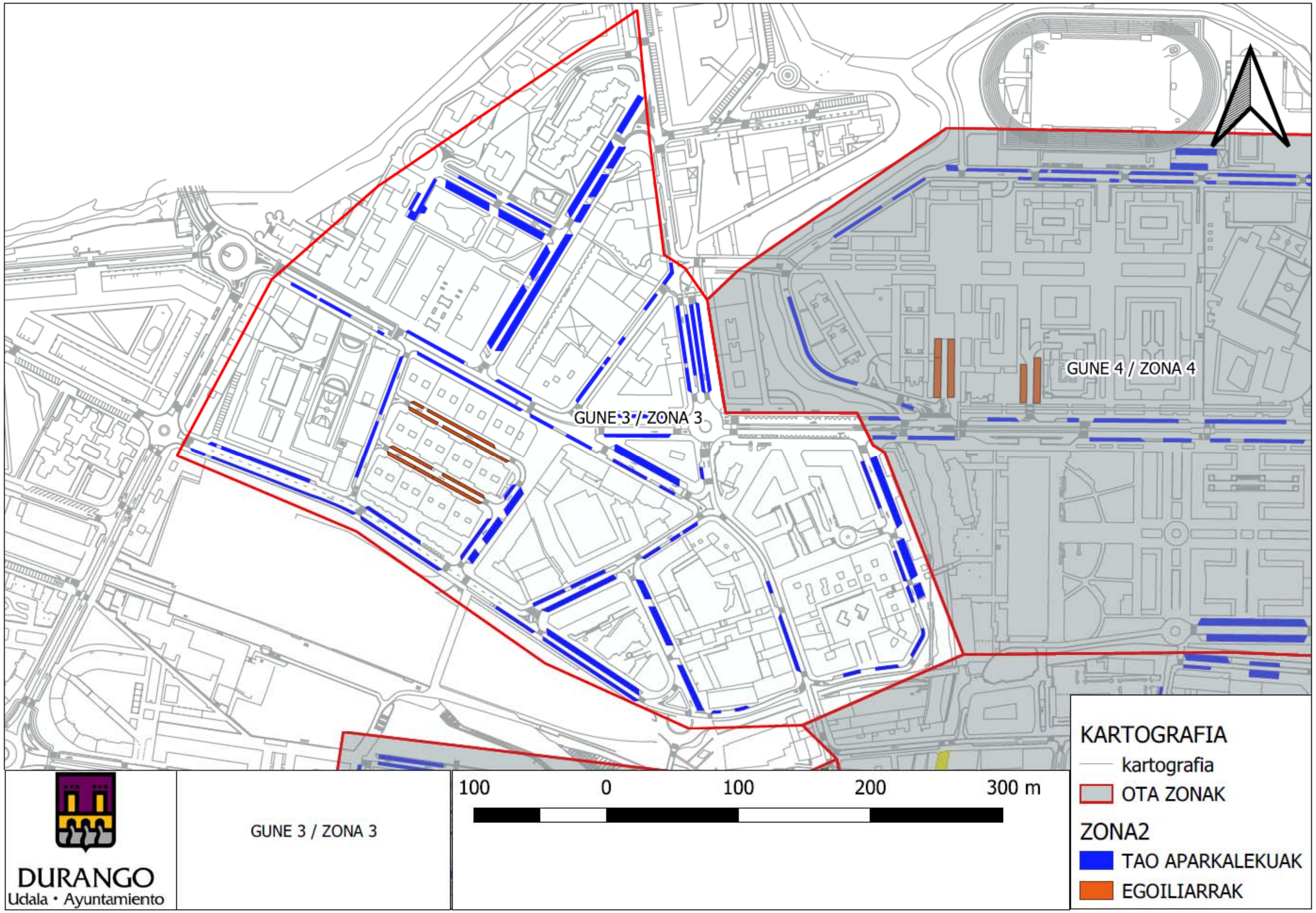
II. ERASKINA. 1. GUNEKO SEKTOREAK / ANEXO II. SECTORES ZONA 1



III. ERASKINA. 2. GUNEKO SEKTOREAK / ANEXO II. SECTORES ZONA 2



IV. ERANSKINA. 3. GUNEKO SEKTOREAK / ANEXO IV. SECTORES ZONA 3



V. ERANSKINA. 4. GUNEKO SEKTOREAK / ANEXO V. SECTORES ZONA 4